

# LAGAN

LT

SK



Design and Quality  
IKEA of Sweden

LT SK



### **LIETUVIŲ**

Visą „IKEA“ paskirtų aptarnavimo po pardavimo paslaugų teikėjų ir atitinkamų nacionalinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vadovo puslapyje.



### **SLOVENSKY**

Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam autorizovaných stredísk poverených spoločnosťou IKEA a príslušné telefónne čísla.

<b>LT</b>	<b>LIETUVIŲ</b>	<b>4</b>
<b>SK</b>	<b>SLOVENSKY</b>	<b>23</b>

 KALBA, JAZYK

 ŠALIS, KRAJINA

## Turinys

Saugos informacija	4	Techniniai duomenys	12
Saugos instrukcijos	6	Įrengimas	14
Gaminio aprašymas	9	Elektros prijungimas	15
Kasdienis naudojimas	9	Dujų prijungimas	17
Patarimai	11	Energijos efektyvumas	19
Valymas ir priežiūra	11	Aplinkos apsauga	19
Trikčių šalinimas	12	„IKEA“ GARANTIJA	20

Galimi pakeitimai.

## Saugos informacija

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ir naudojimo. Visada laikykite šią instrukciją šalia prietaiso, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

## Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai riboti, arba kuriems trūksta patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik tuomet, jei jie prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus.
- Nuo 3 iki 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
- Mažesnių nei 3 metų vaikų negalima prileisti prie prietaiso, jeigu jie nuolat nėra prižiūrimi.
- Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.

- Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia prietaiso, kai jis veikia arba vėsta. Neuždengtos dalys būna įkaitę.
- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisai, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

## **Bendrieji saugos reikalavimai**

- ĮSPĖJIMAS! Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu įkaista. Būkite atsargūs, kad neprisiliestumėte prie kaitinimo elementų.
- Nenaudokite prietaiso su išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
- ĮSPĖJIMAS! Neprižiūrimas maisto gaminimas ant kaitlentės su riebalais ar aliejumi gali būti pavojingas ir sukelti gaisrą.
- NIEKADA negesinkite gaisro vandeniu, bet išjunkite prietaisą ir tada uždenkite liepsną, pvz., dangčiu arba gesinimo apdangalu.
- DĖMESIO! Maisto gaminimo procesas turi būti prižiūrimas. Trumpalaikis maisto gaminimo procesas turi būti nuolat prižiūrimas.
- ĮSPĖJIMAS! Gaisro pavojus: nelaikykite daiktų ant maisto gaminimo paviršių.
- Niekada nedėkite metalinių daiktų, tokių kaip dangčių, peilių ar šaukštų ant kaitlentės viršaus, nes jie gali įkaisti.
- Nenaudokite garintuvo prietaisui valyti.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį leidžiama keisti tik gamintojui, jo įgaliotajam techninės priežiūros centrui arba panašios kvalifikacijos asmenims – kitaip gali kilti pavojus.
- Kai prietaisas yra tiesiogiai prijungtas prie maitinimo, reikalingas visų polių išjungiklis su kontaktų tarpu. Turi būti užtikrintas visiškasis išjungimas pagal III viršįtampio kategorijai nurodytas sąlygas. Įžeminimo kabelis į tai neįeina.

- Kai tiesiate maitinimo laidą, užtikrinkite, kad laidas tiesiogiai nesiliestų (pavyzdžiui, naudokite izoliacinę movą) su dalimis, galinčiomis įkaisti 50 °C daugiau nei kambario temperatūra.
- **ĮSPĖJIMAS!** Naudokite tik maisto gaminimo prietaiso gamintojo sukurtas arba prietaiso gamintojo naudojimo instrukcijoje nurodytas kaip tinkamas kaitlenčių apsaugas arba prietaise jau integruotas kaitlenčių apsaugas. Netinkamų apsaugų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

## Saugos instrukcijos

### Įrengimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prietaisą turi įrengti įgaliojasis montuotojas.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Būtina paisyti minimalių atstumų iki kitų prietaisų ir spintelių.
- Perkeldami prietaisą, visada būkite atsargūs, nes jis yra sunkus. Visada mėvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Apsaugokite nupjautus paviršius hermetiku, kad jie nuo drėgmės neišbrinktų.
- Apsaugokite prietaiso apačią nuo garų ir drėgmės.
- Jokiu būdu neįrenkite prietaiso greta durų ir po langu. Atidarant duris ar langus, jie gali nuversti įkaitusius prikaistuvius nuo prietaiso.
- Jeigu prietaisas įrengiamas virš stalčių, įsitikinkite, kad tarp prietaiso apačios ir apatinio stalčiaus yra pakankamai vietos orui cirkuluoti.
- Prietaiso apačia gali įkaisti. Būtinai po prietaisu įrenkite nedegią pertvarą, kad nebūtų prieigos prie apačios.  
Žr. surinkimo instrukciją.

### Elektros prijungimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Visus elektros prijungimus turi atlikti įgaliojasis montuotojas.
- Šis prietaisas turi būti įžemintas.
- Prieš atlikdami bet kokį veiksmą, įsitikinkite, kad prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinus duomenis.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai įrengtas. Dėl laisvo ir netinkamo elektros maitinimo laido ar kištuko (jeigu taikytina) gnybtas gali įkaisti.
- Naudokite tinkamą elektros maitinimo laidą.
- Pasirūpinkite, kad elektros laidai nesusipainiotų.
- Įsitikinkite, kad įrengta apsauga nuo elektros smūgių.
- Ant laido naudokite įtempimą mažinančią svaržą.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ar kištukas (jeigu taikytina) neliestų karšto prietaiso ar karštų prikaistuvių, kai jungiate prietaisą į netoli esančius lizdus.
- Nenaudokite daugiakanalių kištukų, jungiklių ir ilginamųjų laidų.

- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros kištuko (jeigu taikytina) ar maitinimo laido. Kreipkitės į mūsų įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba elektriką, jeigu reikia pakeisti pažeistą maitinimo laidą.
- Dalių su įtampa ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti pritvirtinta taip, kad nebūtų galima nuimti be įrankių.
- Elektros kištuką į tinklo lizdą junkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Jeigu tinklo lizdas atsilaisvinęs, nejunkite kištuko.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinius jungiklius, saugiklius (sukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), įžeminimo nuotėkio atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.
- Elektros instaliacija privalo turėti izoliavimo įtaisą, kuris leidžia atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo ties visais poliais. Tarp izoliavimo įtaiso kontaktų turi būti mažiausiai 3 mm pločio tarpelis.

### Dujų prijungimas

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Gaisro ir sprogo pavojus

- Visus dujų prijungimus turi įvesti įgaliotasis montuotojas.
- Prieš pradėdami įrengimą, įsitikinkite, ar vietos tiekimo sąlygos (dujų rūšis ir slėgis) atitinka šio prietaiso nustatymą.
- Pasirūpinkite, kad aplink prietaisą vyktų oro cirkuliacija.
- Informacija apie dujų tiekimą nurodyta techninių duomenų lentelėje.
- Šis prietaisas nėra prijungtas prie įtaiso, šalinančio degant susidariusius produktus. Būtinai prijunkite prietaisą pagal esamas įrengimo taisykles.

Atkreipkite dėmesį į tinkamo vėdinimo reikalavimus.

### Naudojimas

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Pavojus susižaloti, nudegti arba gauti elektros smūgį.

- Prieš naudodami pirmą kartą, išimkite visas pakuočių medžiagas, nuimkite etiketes ir apsauginę plėvelę (jeigu taikytina).
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje.
- Nekeiskite šio prietaiso techninių savybių.
- Užtikrinkite, kad ventiliavimo angos nebūtų uždengtos.
- Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
- Kiekvieną kartą panaudoję prietaisą, kaitvietę išjunkite.
- Nedėkite stalo įrankių arba prikaistuvų dangčių ant kaitviečių. Jie gali įkaisti.
- Nenaudokite šio prietaiso, jeigu jūsų rankos šlapios arba jeigu jis liečiasi prie vandens.
- Nenaudokite prietaiso kaip darbastalio arba vietos daiktams laikyti.
- Kai dedate maistą į karštą aliejų, aliejus gali ištikšti.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Gaisro ir sprogo pavojus

- Kaitinant riebalus arba aliejų, gali kilti lengvai užsiliepsnojančių garų. Kaitindami riebalus ir aliejų, būkite atsargūs, kad liepsna arba įkaitę daiktai jų neuždegtų.
- Įkaitusio aliejaus garai gali savaime užsiliepsnoti.
- Naudotas aliejus, kuriame yra maisto likučių, gali užsiliepsnoti esant žemesnei temperatūrai nei aliejus, kuris yra naudojamas pirmą kartą.
- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių produktų arba degiais produktais sudrėkintų daiktų.

### **ISPĖJIMAS!** Pavojus sugadinti prietaisą.

- Nestatykite įkaitusių prikaistuvių ant valdymo skydelio.
- Nestatykite ant karštų kaitviečių tuščių prikaistuvių.
- Būkite atsargūs, kad ant prietaiso nenukristų daiktai arba prikaistuviai. Jie gali pažeisti paviršių.
- Nejunkite kaitviečių, nepastatę ant jų prikaistuvių arba ant jų pastatę tuščius prikaistus.
- Nedėkite ant prietaiso aliuminio folijos.
- Naudokite tik stabilius, tinkamos formos ir skersmens prikaistus, kurių skersmuo yra didesnis, nei degiklių matmenys.
- Patikrinkite, ar prikaistuviai stovi ant degiklių vidurio.
- Nenaudokite didelių prikaistuvių, kurie išsikiša už prietaiso kraštų. Taip galite sugadinti darbastalio paviršių.
- Patikrinkite, ar liepsna neužgęsta, greitai pasukus rankenėlę iš didžiausios į mažiausią padėtį.
- Naudokite tik su prietaisu pateikiamus priedus.
- Ant degiklio neįrenkite liepsnos sklaidiklio.
- Naudojant dujinį maisto gaminimo prietaisą kaupiasi šiluma ir drėgmė. Pasirūpinkite patalpos, kurioje įrengtas prietaisas, geru vėdinimu.
- Jeigu prietaisas intensyviai eksploatuojamas ilgą laiką, gali prireikti papildomos ventilacijos, pavyzdžiui, atverti langą, arba dar veiksmingesnės ventilacijos, pavyzdžiui, padidinti mechaninės ventilacijos (jeigu ji įrengta) pajėgumą.
- Šis prietaisas yra skirtas tik maistui gaminti. Jį draudžiama naudoti kitais tikslais, pavyzdžiui, patalpai šildyti.
- Saugokite kaitlentę nuo rūgščių skysčių, pavyzdžiui, acto, citrinos sulčių arba kalkių nuosėdų šalinimo priemonių. Ant paviršiaus gali likti matinių dėmių.

- Emalio ar nerūdijančiojo plieno išblukimas neturi poveikio prietaiso veikimui.

### **Priežiūra ir valymas**

#### **ISPĖJIMAS!** Nepašalinkite mygtukų, rankenėlių ar tarpiklių nuo valdymo skydelio. Į prietaisą gali patekti vandens ir jį sugadinti.

- Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršių nuo nusidėvėjimo.
- Prieš valydami prietaisą, išjunkite jį ir palaukite, kol jis atvės.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, prieš atlikdami techninės priežiūros darbus.
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius. Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių daiktų.
- Neplaukite degiklių indaplovėje.

### **Techninė priežiūra**

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliojantį aptarnavimo centrą.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.

### **Šalinimas**

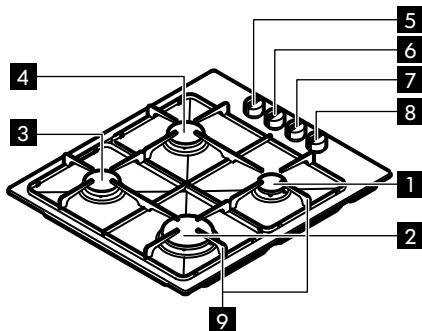
#### **ISPĖJIMAS!** Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Norėdami sužinoti, kaip tinkamai pašalinti seną prietaisą, susisiekiate su atitinkama savivaldybės įstaiga.
- Ištraukite maitinimo laidą kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą arti prietaiso ir pašalinkite jį.
- Suplokite išorinius dujų vamzdžius.



## Gaminio aprašymas

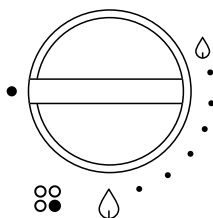
### Maisto gaminimo paviršių išdėstymas



- 1 Papildomas degiklis
- 2 Spartusis degiklis
- 3 Pusiau spartusis degiklis
- 4 Pusiau spartusis degiklis
- 5 Pusiau sparčiojo degiklio valdymo rankenėlė
- 6 Pusiau sparčiojo degiklio valdymo rankenėlė
- 7 Sparčiojo degiklio valdymo rankenėlė
- 8 Pagalbinio degiklio valdymo rankenėlė
- 9 Išimamos prikaistuvių atramos

### Degiklio valdymo rankenėlė

Kaitlentės degiklio valdymo rankenėlės yra kaitlentės dešinėje pusėje.



Symbolis	Aprašas
●	dujos netiekiamos / išjungimo padėtis
🔥	dujos tiekiamos maksimaliai / uždegimo nuostata
💧	dujos tiekiamos minimaliai
⊙	rodo degiklio padėtį


## Kasdienis naudojimas

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

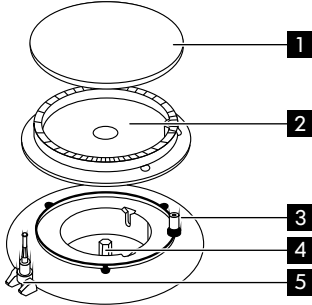
### Degiklio uždegimas

**i** Degiklį visada uždekite prieš dėdami keptuves arba puodus.

Degiklio uždegimas:

1. Paspauskite valdymo rankenėlę ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę iki maksimalios padėties, pažymėtos .
2. Laikykite valdymo rankenėlę nuspauštą maždaug 5 sekundes. Šiluminis elementas įkais ir išsijungs apsauginis įtaisas. Jeigu nepaspausite rankenėlės, dujų tiekimas bus nutrauktas.
3. Kai uždegate liepsną, galite ją reguliuoti.

- i** Jei po kelių bandymų degiklis neužsidega, patikrinkite, ar tinkamai uždėta jo karūnėlė ir dangtelis.



- 1** Degiklio dangtelis  
**2** Degiklio karūnėlė  
**3** Uždegimo žvakė  
**4** Purkštukas  
**5** Šiluminis elementas

- ⚠** **ISPĖJIMAS!** Nelaikykite reguliavimo rankenėlės nuspaudę ilgiau nei 15 sekundžių. Jeigu degiklis neužsidega per 15 sekundžių, atleiskite valdymo rankenėlę, pasukite ją į išjungimo padėtį ir, prieš mėgindami uždegti degiklį dar kartą, palaukite ne mažiau kaip 1 minutę.

- i** Jeigu nėra elektros, degiklį galite uždegti be elektros įtaiso. Tokiu atveju pridėkite prie degiklio liepsnos šaltinį, paspauskite atitinkamą rankenėlę ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę į maksimalią dujų išleidimo padėtį.

- ⚠** **ISPĖJIMAS!** Būkite atsargūs virtuvėje naudodami atvirą liepsną. Gamintojas nepriima jokios atsakomybės, jei liepsna buvo netinkamai naudojama.

- i** Jeigu degiklis netyčia užgęsta, pasukite reguliavimo rankenėlę į išjungimo padėtį ir, prieš mėgindami uždegti degiklį dar kartą, palaukite ne mažiau kaip 1 minutę.

- i** Kai įjungiame maitinimą, įrengę maitinimo atjungimą, žiežirbų generatorius aktyvinamas automatiškai.

- i** Kaitlentė yra pristatyta su progresiniais vožtuvais. Su jais galima tiksliau reguliuoti liepsną.

### Degiklių išjungimas

Norėdami užgesinti liepsną, pasukite atitinkamą valdymo rankenėlę ties simboliu



- ⚠** **ISPĖJIMAS!** Visada sumažinkite liepsną arba visai išjunkite, prieš nukeldami prikaistuvius nuo degiklio.

## Patarimai

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

### Prikaistuvių skersmenys

Naudokite keptuves ir puodus, kurių dugnų skersmuo atitinka naudojamų degiklių dydį.

Degiklis	Mažiausias puodų ir prikaistuvių dugno skersmuo	Maksimalus puodų ir prikaistuvių dugnų skersmuo
Priekinis kairysis (spartusis)	180	260
Priekinis dešinysis (papildomas)	80	180

Degiklis	Mažiausias puodų ir prikaistuvių dugno skersmuo	Maksimalus puodų ir prikaistuvių dugnų skersmuo
Galinis kairysis (pusiau spartusis)	120	220
Galinis dešinysis (pusiau spartusis)	120	220

Prikaistuvio dugnas turi būti kuo storesnis ir lygesnis.

## Valymas ir priežiūra

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

### Bendroji informacija

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami valyti, išjunkite prietaisą ir palaukite, kol jis atvės.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Nevalykite prietaiso garų ar aukšto slėgio garų valytuvais.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šveičiamųjų valymo priemonių, metalinių šveistukų arba rūgščių. Jie gadina prietaisą.

Norėdami pašalinti maisto likučius, nuplaukite emaliuotas dalis, dangtelius ir karūnėles šiltu muiluotu vandeniu.

Nerūdijančiojo plieno elementus nuplaukite vandeniu ir nusausinkite minkšta šluoste.

Šiame modelyje yra elektrinis uždegimas. Norėdami išvengti uždegimo problemų, išlaikykite keraminę žvakę su elektrodu švariais.

**i** Nedėkite prikaistuvių atramų į indaplovę. Plaukite jas rankomis ir nusausinkite minkšta šluoste. Išplovę patikrinkite, ar prikaistuvio atramos gerai išdėstytos.

**i** Jeigu norite patikrinti dujotiekio vamzdžio ir slėgio regulatoriaus būklę, kreipkitės į techninės priežiūros centrą. Ši paslauga yra mokama.

Nuvalę būtinai nusausinkite minkšta šluoste.

## Trikčių šalinimas

 **ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

Ką daryti, jeigu...

Triktis	Galima priežastis	Atitaisymo būdas
Uždegant dujas nėra žiežirbos.	Nėra elektros maitinimo.	Patikrinkite, ar įkištas prietaiso kištukas ir ar įjungtas elektros maitinimas.
	Nėra elektros maitinimo.	Patikrinkite namų elektros tinklo saugiklį.
	Netinkamai uždėtas degiklio dangtelis ir karūnėlė.	Patikrinkite, ar tinkamas uždėtas degiklio dangtelis ir karūnėlė.
Liepsna užgęsta iš karto tik uždegus.	Šiluminis elementas nepakankamai įkaito.	Užsidegus liepsnai, rankenėlę laikykite paspaudę maždaug 5 sekundes.
Dujų žiedas dega netolygiai.	Degiklio karūnėlę užkimšo maisto likučiai.	Patikrinkite, ar pagrindinis purkštukas ir degiklio karūnėlė nėra užkimšti maisto likučiais.

Jeigu yra klaida, iš pradžių pabandykite problemos sprendimą rasti patys. Jeigu patys negalite rasti problemos sprendimo, kreipkitės į IKEA parduotuvės klientų aptarnavimo centrą. IKEA paskirtų kontaktų visą sąrašą galite rasti šio vadovo gale.



Jeigu prietaisas netinkamai naudojamas arba įrengtas neįgaliotojo techniko, jo aptarnavimas bus mokamas netgi ir garantiniu laikotarpiu.

## Techniniai duomenys

Kaitlentės matmenys

Plotis	594 mm
Gylis	510 mm
Aukštis įmontavus	44 mm

**Kiti techniniai duomenys**

- i** Prietaiso klasė: 3  
 Prietaiso kategorija: II2H3B/P  
 Prietaiso dujų tiekimas: gamtinės dujos G20 (2H) 20 milibarų  
 Šis prietaisas skirtas naudoti su gamtinėmis dujomis, bet jį galima pritaikyti naudoti su kitos rūšies dujomis kaip nurodyta toliau esančioje lentelėje.

<b>BENDROJI GALIA</b>	
Pradinės dujos:	G20 (2H) 20 mbar = 8,0 kW
Pakeistos dujos:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 567 g/h
Dujų prijungimas:	G 1/2"

<b>Degiklio tipas</b>	<b>Purkštukų žymėjimas</b>	<b>Vardinė galia, kW</b>	<b>Vardinis srautas, g/h</b>	<b>Sumažinta galia, kW</b>	<b>pralaida</b>
<b>G20 20 mbar</b>					
Spartusis (didelis)	119	3,0	-	0,75	42
Pusiau spartusis (vidutinis)	96	2,0	-	0,45	32
Pagalbinis (mažas)	70	1,0	-	0,33	28
<b>G30/G31 30/30 mbar</b>					
Spartusis (didelis)	86	2,8	204	0,75	42
Pusiau spartusis (vidutinis)	71	2,0	145	0,45	32

Degiklio tipas	Purkštukų žymėjimas	Vardinė galia, kW	Vardinis srautas, g/h	Sumažinta galia, kW	pralaida
Pagalbinis (mažas)	50	1,0	73	0,33	28

### Techninių duomenų plokštelė

<p>Made in Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p> <p>TYPE H0000-0/0 Max Power = 6W</p>	<p><b>IKEA</b> Design and Quality IKEA of Sweden</p> <p>POM</p> <p>PNC. 000000000 00 S.N.: 00000000</p>	<p>CE 0476</p> <p>MOD: G2X XX mbar = XXkW G3X XX mbar = XXXg/h</p> <p>220-240 V ~ 50/60 Hz</p>	<p>ZO</p> <p>0000000000000000000000</p>
---	---	--	---

Pirmiau esančiame paveikslėlyje pavaizduota prietaiso techninių duomenų plokštelė (be serijos numerio, kuris dinamiškai sukuriamas gamybos proceso metu); ji yra korpuso apatiniame paviršiuje.

Gerb. kliente, čia priklijuokite lipduką, kurį rasite specialiame plastikiniame maišelyje,

esančiame kaitlentės pakuotės viduje. Tuomet mums bus lengviau tiksliai nustatyti jūsų kaitlentę tuo atveju, jeigu vėliau jums prireiktų mūsų pagalbos. Ačiū už pagalbą!

## Įrengimas

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Ši prietaisą turi įrengti, prijungti ar taisyti tik registruotas kompetentingas asmuo pagal atitinkamą dujų standartą. Naudokite tik su gaminiu pateiktas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Gamintojas neatsako už jokių žmonių ar gyvūnų sužeidimus ar žalą turtui, kilusią nesilaikant pirmiau minėtų saugos reikalavimų.

**⚠ DĖMESIO** Įrengimo metu turite žiūrėti į surinkimo instrukcijas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Įrengimo proceso metu privaloma laikytis jūsų šalyje galiojančių įstatymų, potvarkių, taisyklių ir normų, elektros saugos taisyklių bei reikalavimų, tinkamo perdirdimo pagal atitinkamus reglamentus.

**i** Prieš pradėdami įrengimą, įsitikinkite, ar vietos tiekimo sąlygos (dujų rūšis ir slėgis) atitinka šio prietaiso nustatymą.

**i** Šio prietaiso reguliavimo nuostatų parametrai nurodyti techninių duomenų plokštelėje (žr. techninių duomenų skyrių).

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Šis prietaisas turi būti įžemintas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Kyla elektros smūgio pavojus.

- Elektros tinklo išvade yra įtampa.

- Būtinai atjunkite įtampą nuo elektros tinklo išvadų.
- Atsilaisvinę ir netinkamos kištuko ir lizdo jungtys. Išvadas gali perkaisti.
- Įsitikinkite, kad tinkamai įrengtos tvirtinimo jungtys.
- Pritvirtinkite kabelį įtempimą mažinančiu spaustuku.

**i** Būtinai paisyti minimalių atstumų iki kitų prietaisų ir baldų arba kitų įrenginių, vadovaujantis surinkimo instrukcija.

Tarp išpjauto krašto ir šoninės sienos privaloma išlaikyti mažiausiai 100 mm atstumą.

Jeigu po kaitlente orkaitė neįrengta, 5 mm atstumu nuo kaitlentės apačios įdėkite skiriamąją plokštę.

Apsaugokite stalviršio nupjautus paviršius nuo drėgmės, naudodami tinkamą sandarinimo medžiagą, pridėtą gaminio papildomame maišelyje. Užpildykite sandarinimo medžiaga visą tarpą tarp prietaiso ir stalviršio. Tarp prietaiso ir stalviršio netepkite silikoninio sandariklio. Jokiu būdu neįrenkite prietaiso greta durų ir po langais. Nes karšti prikaistuviai gali nukristi nuo prikaistuvių atramų.

## Elektros prijungimas

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

### Prijungimo kabelis

**⚠ DĖMESIO** Informacija, skirta tik įgaliojajam montuotojui.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Šis prietaisas turi būti įžemintas.

**⚠ ĮSPĖJIMAS!** Kyla elektros smūgio pavojus.

- Elektros tinklo išvade yra įtampa.
- Būtinai atjunkite įtampą nuo elektros tinklo išvadų.
- Atsilaisvinę ir netinkamos kištuko ir lizdo jungtys. Išvadas gali perkaisti.
- Įsitikinkite, kad tinkamai įrengtos tvirtinimo jungtys.

- Pritvirtinkite kabelį įtempimą mažinančiu spaustuku.

Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite ar techninių duomenų lentelėje nurodyta prietaiso vardinė įtampa atitinka elektros tinklo įtampą. Taip pat patikrinkite prietaiso galingumo klasę ir įsitikinkite, kad laidas yra tinkamo dydžio pagal prietaiso galingumo klasę. Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

Techninių duomenų plokštelę rasite korpuso apačioje.

Prietaisas pateikiamas su prijungimo laidu. Laidas turi būti su tinkamu kištuku, pritaikytu galiai, nurodytai techninių duomenų plokštelėje. Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

Kištuką reikia jungti į tinkamą elektros lizdą. Jeigu prietaisą jungiate prie maitinimo šaltinio tiesiogiai, tarp prietaiso ir maitinimo tinklo būtina įrengti dvipolį jungiklį, kurio minimalus atstumas tarp jungiklio kontaktų – 3 mm. Dvigubo poliaus jungiklis turi tikti reikiamai galiai ir atitikti galiojančias taisykles.

Jungiamasis laidas klojamas taip, kad nė vienoje vietoje negalėtų įkaisti daugiau nei iki 90 °C temperatūros. Mėlyną neutralų laidą privaloma jungti prie gnybto, pažymėto „N“. Rudą arba juodą fazės laidą, išvadų bloke prijungtą prie „L“ raide pažymėto išvado, reikia prijungti prie fazės su įtampa.

### Elektros reikalavimai

- Šio prietaiso reguliuojamų nuostatų parametrus rasite techninių duomenų plokštelėje. Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

- Gamintojas nepriima jokios atsakomybės, jei nesilaikoma šių saugos priemonių.

Ši kaitlentė skirta jungti prie 220–240 V, 50/60 Hz kintamosios srovės elektros tinklo.

Prieš prijungdami šį prietaisą į maitinimo tinklą patikrinkite, ar kaitlentės techninių duomenų plokštelėje nurodyta įtampa ir dažnis atitinka pastato elektros įvado duomenis. Techninių duomenų plokštelę rasite korpuso apačioje.

Kaitlentė pateikiama su 3 gyslų lanksčiu maitinimo kabeliu.

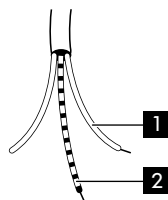
Atlikus prijungimą, neturi matytis pjūvio arba atsiskyrusių laido vielių, o laido spaustukas turi būti tvirtai uždėtas ant išorinio apvalkalo.

### Maitinimo laido keitimas

- **ĮSPĖJIMAS!** Technikas privalo turėti specialią įrangą, kad galėtų pakeisti maitinimo laidą.

Šiuo atveju būtina naudoti tik H03V2V2-F T90 tipo kabelį. Laido skerspjūvis turi atitikti maitinimo įtampą ir darbinę temperatūrą.

Geltonas ir žalias įžeminimo laidas **2** privalo būti maždaug 2 cm ilgesnis už rudą arba juodą fazės laidą **1**.





## Dujų prijungimas

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.

**⚠** **DĖMESIO** Informacija, skirta tik įgaliootajam montuotojui.

### Prijungimas prie pagrindinio vamzdyno

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Šis prietaisas nėra prijungtas prie degimo produktus šalinančio įtaiso.

Įrengimas turi atitikti galiojančias vietines taisykles. Vadovaujantis vietos taisyklėmis, kaitvietę prie dujotiekio tinklo privaloma jungti naudojant standųjį žalvarinį arba plieninį vamzdį bei tvirtinimo dalis arba naudojant vienalytę plieninę žarną.

**i** Jeigu yra problemų su vamzdžiu, patys jo netaisykite. Kreipkitės į vietinį techninės priežiūros centrą. Žr. skyrių „Techninė priežiūra“.

Sujungimas turi būti tinkamas ir įtvirtintas kaitlentės prijungimo vamzdyje. Kitaip iš prijungimo vamzdžio gali tekėti dujos.

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Kai baigsite įrengti, patikrinkite sandarumą ir vamzdžio pritvirtinimą. Norėdami patikrinti įrengimą, naudokite muiluotą vandenį. Nenaudokite liepsnos.

### Dujų nuostatų keitimas

**i** Šiam modeliui galite naudoti gamtines dujas. Jūs galite pakeisti ir naudoti jį su kitomis dujomis, pasirūpinę tinkamais purkštukais.

Informaciją apie purkštukų keitimą rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.

**⚠** **ISPĖJIMAS!** Transformaciją arba keitimą privalo atlikti tik įgaliootasis technikas.

Purkštukų keitimas:

1. Nuimkite prikaistuvį atramą.
2. Nuimkite degiklio dangtelį ir karūnelę.
3. 7 numerio veržliarakčiu atsukite ir nuimkite purkštukus ir pakeiskite juos reikiama pagal naudojamą dujų rūšį.
4. Vėl surinkite detales, atlikdami tuos pačius veiksmus atvirkštine tvarka.

**i** Prieš užplombuodami prietaisą, užklijuokite lipduką su aktualia informacija naujos rūšies dujoms netoli įvado vamzdžio. Jeigu prietaisas jau yra užplombuotas, prikljuokite jį tiesiai ant vartotojo vadovo knygelės už techninių duomenų skyriaus, šalia techninių duomenų plokštelės brėžinio.

**i** Šį lipduką rasite su prietaisu pateikiamoje pakuotėje.

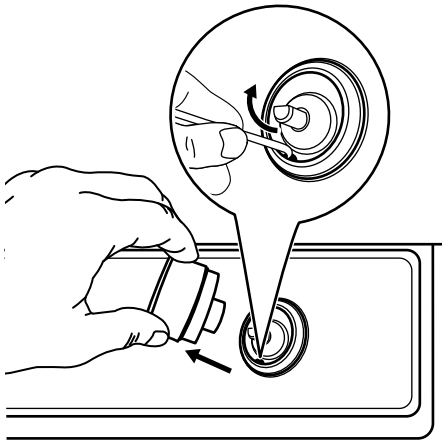
**i** Jeigu tiekiamų dujų slėgis skiriasi arba kinta nuo reikiamo, privalote įrengti tinkamą slėgio reguliatorių, kuris nėra pristatomas su gaminiu. Jeigu reikia, jį reikia užsakyti atskirai iš vietinio techninės priežiūros centro; žr. skyrių „Techninė priežiūra“. Slėgio reguliatorių privaloma įrengti ant dujotiekio vamzdžio, vadovaujantis galiojančiomis taisyklėmis.

Techninių duomenų plokštelę rasite korpuso apačioje.

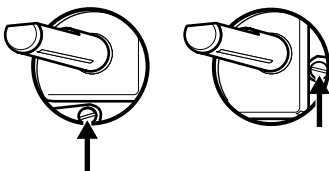
### Liepsnos lygio reguliavimas

Kai įrengiate kaitlentę, būtina patikrinti mažiausią liepsnos nustatymą:

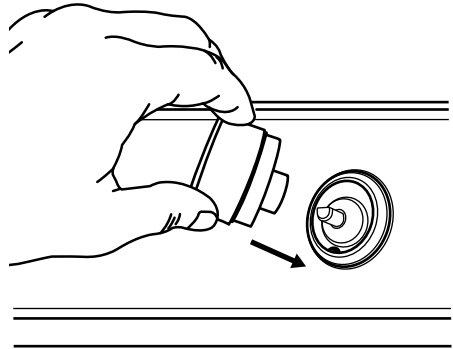
1. Atsukite dujų čiurpą iki didžiausio dujų srauto padėties ir uždekite.
2. Nustatykite dujų čiurpą iki mažiausios liepsnos padėties ir kelis kartus pasukite valdymo rankenėlę iš mažiausios į didžiausią padėtį. Jeigu liepsna yra nestabili arba užgesa, laikykitės toliau nurodyto proceso.
3. Vėl uždekite degiklį ir nustatykite į mažiausią padėtį.
4. Nuimkite valdymo rankenėlę ir tarpiklį.



5. Reguliavimui naudokite ploną atsuktuvą ir sukite reguliavimo varžtą, kol liepsna bus stabili ir neužges, kai rankenėlė bus sukama iš mažiausios į didžiausią padėtį ir atvirkščiai (žr. toliau pateikiamą paveikslėlį).



6. Pakartokite šį procesą visiems degikliams.
7. Vėl uždėkite tarpiklį ir rankenėles.



- i** Jeigu tarpiklis yra pažeistas, jį reikia užsakyti iš techninės priežiūros paslaugų teikėjo.

## Energijos efektyvumas

### Informacija apie gaminį pagal ES 66/2014 direktyvą


Modelio žymuo		LAGAN 404.441.61
Kaitlentės tipas		Įmontuojama kaitlentė
Dujinių degiklių skaičius		4
Dujinio degiklio energijos vartojimo efektyvumas (EE gas burner)	Kairysis galinis. Pusiau spartusis	57,5 %
	Dešinysis galinis. Pusiau spartusis	57,5 %
	Kairysis priekinis. Spartusis	58,0 %
	Dešinysis priekinis. Papildomas	netaikoma
Dujinės viryklės energijos vartojimo efektyvumas (EE gas hob)		57.7%

EN 30-2-1. Buitiniai virtuvių dujų prietaisai. 2-1 dalis. Racionalus elektros energijos vartojimas. Bendrieji reikalavimai

#### Energijos taupymas

- Prieš naudojimą patikrinkite, ar tinkamai surinkti degikliai ir puodų atramos.
- Naudokite prikaistuvius, kurių dugno skersmuo atitinka degiklių skersmenį.
- Padėkite puodą degiklio viduryje.
- Kai šildote vandenį, naudokite jo tik tiek, kiek reikia.
- Jeigu įmanoma, prikaistuvius uždenkite dangčiais.
- Kai skystis pradeda virti, sumažinkite liepsną, kad skystis lėtai virtų.
- Jeigu galima, naudokite slėginį prikaistuvį. Žr. jo naudojimo instrukciją.

## Aplinkos apsauga

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų

prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietnos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

## „IKEA“ GARANTIJA

### Cik ilgi IKEA garantija ir spėkā?

Ši garantija ir spėkā 2 gadus no originālā jūsu ierīces iegādes brīža IKEA veikalā. Nepieciešams oriģinālais pirkuma čeks kā pirkuma pierādījums. Ja garantijas laikā tiek veikti kādi remontdarbi, tas nepagarina ierīces garantijas laiku.

### Kas atliks tehninį aptarnavimą?

Tehninį aptarnavimą atliks arba pats „IKEA“ tehninio aptarnavimo paslaugų teikėjas, arba īgaliotųjų tehninio aptarnavimo partnerių tinklas.

### Kam galioja ši garantija?

Ši garantija galioja prietaiso gedimams, atsiradusiems dėl konstrukcijos arba medžiagų defektų; garantija įsigalioja nuo gaminio pirkimo iš „IKEA“ datos. Ši garantija galioja tik tuo atveju, jeigu gaminiai naudojami namų ūkyje. Išimties išdėstytos skyriuje „Kam negalioja ši garantija?“. Garantinio laikotarpio metu bus padengiamos išlaidos už gedimo pataisymą, pavyzdžiui, remontą, dalis, darbą ir kelionės išlaidas, su sąlyga, kad prietaisas bus prieinamas remontui be ypatingų išlaidų. Šiomis sąlygomis galioja ES direktyvos (Nr. 99/44/EG) ir atitinkami vietos reglamentai. Pakeistos sugedę daly tampa „IKEA“ nuosavybe.

### Ką „IKEA“ darys, kad išspręstų problemą?

Paskirtasis „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas patikrins gaminį ir savo paties nuožiūra nuspręs, ar jam galioja ši garantija. Jeigu „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas nusprendžia, kad garantija galioja, jis, vadovaudamasis savo techninio aptarnavimo paslaugų teikimo procedūra,

pats, savo nuožiūra, sugedusį gaminį arba pataiso, arba pakeičia jį tokiu pačiu ar panašiu gaminiu.

### Kam ši garantija netaikoma?

- Esant įprastam nusidėvėjimui.
- Tyčinės žalos arba žalos dėl neatsargumo atveju; žalai, kurios priežastys – nesivadovavimas naudojimo instrukcija, netinkamas montavimas arba prijungimas prie netinkamos įtampos elektros lizdo; žalai, kurios priežastys – cheminė arba elektrocheminė reakcija, rūdys, korozija arba vandens padarytai žalai, įskaitant, bet neapsiribojant žala dėl per didelio kalkių kiekio vandentiekyje; žalai dėl anomalių aplinkos sąlygų.
- Sunaudojamoms keičiamosioms dalims, įskaitant maitinimo elementus ir lemputes.
- Nefunkcinėms ir dekoratyvinėms dalims, kurios neturi įtakos įprastam prietaiso naudojimui, įskaitant bet kokius įbrėžimus ir galimą spalvų pasikeitimą.
- Netyčinei žalai, padarytai pašaliniais daiktais arba medžiagomis, valant arba atkėmsiant filtrus, kanalizacijos sistemas arba skalbimo/plovimo priemonių štalčius.
- Žalai, padarytai šioms dalims: keraminiam stiklui, priedams, indų ir stalo reikmenų krepšiams, vandens tiekimo ir kanalizacijos vamzdžiams, lemputėms ir lempučių gaubtams, ekranams, rankenėlėms, aptaisams ir aptaisų dalims (nebent galima būtų įrodyti, kad tokią žalą sukėlė gamybos defektai).
- Tais atvejais, kai meistro apsilankymo metu gedimo rasti nepavyko.
- Tais atvejais, kai remontą atliko ne įgaliotieji techninio aptarnavimo paslaugų teikėjai ir (arba) ne partneris, sudaręs sutartį su įgaliotąja techninio

aptarnavimo tarnyba, arba tuo atveju, jeigu buvo naudotos ne originalios dalys.

- Remonto darbams atlikus netinkamą montavimą arba sumontavus ne pagal specifikaciją.
- Naudojus prietaisą ne namų ūkio aplinkoje, t. y. naudojus profesionaliems darbams.
- Žalai, padarytai pervežant. Jeigu klientas veža gaminį į savo namus arba kitu adresu, „IKEA“ nėra atsakinga už žalą, kuri gali kilti transportavimo metu. Visgi, jeigu gaminį kliento pristatymo adresu veža „IKEA“, tuomet už šio pristatymo metu gaminiui padarytą žalą atlyginama pagal šią garantiją.
- Išlaidoms už pradinį „IKEA“ prietaiso įrengimą. Visgi jeigu prietaisą pagal šios garantijos sąlygas taiso arba keičia „IKEA“ techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris, techninio aptarnavimo paslaugų teikėjas arba jo įgaliotasis techninio aptarnavimo paslaugų teikimo partneris iš naujo įrengia prietaisą arba, jeigu reikia, įrengia pakeistą naują prietaisą.

Šis apribojimas negalioja nepriekaištingam darbui, atliktam kvalifikuoto specialisto, naudojusio savo originalias dalis, siekusio, kad prietaisas atitiktų kitos ES šalies techninių saugos specifikacijų reikalavimus.

### Šalies įstatymų galiojimas

„IKEA“ garantija suteikia jums ypatingų juridinių teisių, kurios apima arba viršija vietos reikalavimus. Visgi šios sąlygos jokiais būdais neapriboja vartotojų teisių, išdėstytų nacionalinės teisės aktuose.

### Galiojimo vieta

Prietaisams, įsigytiems vienoje ES šalyje ir pervežtoms į kitą ES šalį, paslaugos teikiamos pagal įprastą, toje kitoje šalyje galiojančias garantines sąlygas. Įsipareigojimas teikti paslaugas pagal

garantiją vykdomas tik tuo atveju, jeigu prietaisas atitinka ir yra įrengtas pagal:

- technines šalis, kurioje pateikiama garantinė pretenzija, specifikacijos;
- montavimo instrukciją ir vartotojo vadove pateiktą saugos informaciją.

### Pogarantinis „IKEA“ prietaisų techninis aptarnavimas:

Nesivaržydami kreipkitės į „IKEA“ pogarantinio techninio aptarnavimo tarnybą, norėdami:

1. pateikti techninio aptarnavimo užklausą pagal šią garantiją;
2. prašyti paaiškinti, kaip įmontuoti „IKEA“ prietaisą numatytuose „IKEA“ virtuvės balduose. Tarnyba neteiks paaiškinimų, susijusių su:
  - bendruoju „IKEA“ virtuvės baldų montavimu;
  - prijungimu prie elektros tinklo (jeigu gaminyje pateikiamas be elektros kištuko ir maitinimo kabelio), vandentiekio ir dujotiekio, nes šiuos darbus privalo atlikti įgaliotasis techninio aptarnavimo specialistas.
3. prašyti paaiškinti „IKEA“ prietaiso vartotojo vadovo turinį ir jo technines savybes.

Norėdami, kad mes užtikrintume jums geriausią pagalbą, prieš kreipdamiesi į mus, atidžiai perskaitykite montavimo instrukciją ir (arba) šios informacinės knygelės vartotojo vadovo skyrių.

### Kaip susisiekti su mumis, jeigu jums reikia mūsų techninio aptarnavimo paslaugos?



Visą „IKEA“ paskirtųjų kontaktų ir atitinkamų tarptautinių telefonų numerių sąrašą rasite paskutiniame šio vartotojo vadovo puslapyje.

**i** Norint, kad paslaugos būtų teikiamos greičiau, rekomenduojame skambinti specialiais, šio vartotojo vadovo pabaigoje nurodytais telefonų numeriais. Prireikus pagalbos, visada skambinkite numeriais, kurių sąrašas pateiktas konkretaus prietaiso informacinės knygelės pabaigoje. Prieš mums skambindami, pasitikrinkite, ar po ranka turite prietaiso, dėl kurio reikalinga pagalba, IKEA prekės numerį (8 skaitmenų kodas) ir serijos numerį (8 skaitmenų kodas, nurodytas techninių duomenų plokštelėje).

**i** **IŠSAUGOKITE PIRKIMO ČEKĮ!**  
Tai jūsų pirkimo įrodymas, kurio reikia, norint, kad galiotų ši garantija. Atkreipkite dėmesį, kad perkant prietaisus, čekyje taip pat būna įrašytas kiekvienos „IKEA“ prekės pavadinimas ir numeris (8 skaitmenų kodas).

### **Reikia papildomos pagalbos?**

Jeigu turėtumėte kokių nors papildomų klausimų, nesusijusių su pogarantiniu prietaisų aptarnavimu, skambinkite mūsų artimiausios „IKEA“ parduotuvės pagalbos telefono linija. Prieš kreipiantis į mus, rekomenduojame atidžiai perskaityti prietaiso dokumentaciją.

## Obsah

Bezpečnostné informácie	23	Technické údaje	32
Bezpečnostné pokyny	25	Inštalácia	34
Popis výrobku	28	Zapojenie do elektrickej siete	35
Každodenné používanie	29	Prívod plynu	36
Tipy a rady	30	Energetická účinnosť	38
Ošetrovanie a čistenie	31	Ochrana životného prostredia	39
Riešenie problémov	31	ZÁRUKA IKEA	39

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## Bezpečnostné informácie

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nie je zodpovedný za škody a zranenia spôsobené nesprávnou inštaláciou a používaním. Návod na používanie uchovávajte vždy v blízkosti spotrebiča, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť.

## Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám.
- Deti medzi 3 a 8 rokmi a osoby s veľmi rozsiahlymi a zložitými hendikepmi nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti do 3 rokov smú mať prístup k spotrebiču iba ak sú nepretržite pod dohľadom zodpovednej osoby.
- Nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.

- Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču, keď pracuje alebo keď sa chladí. Prístupné časti sú horúce.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

### **Všeobecné bezpečnostné pokyny**

- **VAROVANIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.
- Spotrebič nepoužívajte prostredníctvom externého časovača ani samostatného diaľkového ovládania.
- **VAROVANIE:** Varenie na oleji alebo tuku na varnom paneli bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- **NIKDY** sa nepokúšajte zhasiť oheň vodou, ale vypnite spotrebič a potom zakryte plameň, napr. pokrievkou alebo nehorľavou pokrývkou.
- **UPOZORNENIE:** Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varnom povrchu nenechávajte žiadne predmety.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zahriať.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Ak je poškodený elektrický napájací kábel, musíte ho dať vymeniť u výrobcu, v autorizovanom servisnom stredisku alebo u kvalifikovanej osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Ak je spotrebič priamo pripojený k zdroju napájania, vyžaduje sa ochranný spínač s izoláciou všetkých pólov a kontaktnou medzerou. Musí byť zaručené úplné odpojenie



v súlade s podmienkami uvedenými v kategórii prepätia III. Výnimkou je uzemňovací kábel.

- Pri vedení sieťového kábla zabezpečte (napríklad pomocou izolačnej hadice), aby sa kábel nedostal do priameho kontaktu so súčasťami, ktoré môžu dosahovať teplotu vyššiu ako izbová teplota o viac ako 50 °C.
- **VAROVANIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné lišty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných lišt môže spôsobiť nehody.

## Bezpečnostné pokyny

### Inštalácia



**VAROVANIE!** Spotrebič musí nainštalovať autorizovaný inštalatér.

- Odstráňte všetky obaly.
- Neinštalujte ani nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydutiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhodeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.

- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkami, uistite sa, že je priestor medzi spodnou časťou spotrebiča a hornou zásuvkou postačujúci na cirkuláciu vzduchu.
- Spodná časť spotrebiča sa môže zohriať. Pod spotrebič nainštalujte nehorľavý oddelovací panel, ktorý zamedzí prístupu k jeho spodnej časti. Postupujte podľa montážnych pokynov.

### Elektrické zapojenie



**VAROVANIE!** Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky práce súvisiace s pripojením elektriny musí vykonať autorizovaný inštalatér.
- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny

elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť nadmerné zohriatie zásuvky.

- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Elektrické sieťové káble sa nesmú zamotať.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite káblOVú svorku na odľahčenie ťahu.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do elektrickej siete v blízkosti, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho varného spotrebiča alebo horúcej kuchynského riadu.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry a predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak sa používa) alebo prívodný elektrický kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený sieťový kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Sieťovú zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.
- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Spotrebič neodpájajte potiahnutím za sieťové káble. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

## Prívod plynu



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Všetky práce súvisiace s pripojením na prívod plynu musí vykonať autorizovaný inštalatér.
- Pred inštaláciou sa ubezpečte, že sú podmienky v miestnych rozvodoch (druhu plynu a tlak plynu) a nastavenie spotrebiča navzájom kompatibilné.
- Zabezpečte prúdenie vzduchu v okolí spotrebiča.
- Informácie o prívode plynu nájdete na typovom štítku.
- Tento spotrebič nie je pripojený k zariadeniu, ktoré odvádza spaliny. Dbajte na to, aby ste spotrebič zapojili podľa aktuálnych inštalračných predpisov. Venujte pozornosť požiadavkám ohľadne primeraného vetrania.

## Použitie



**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, značenia a ochrannú fóliu (ak je použitá).
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti.
- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Zabezpečte, aby boli vetracie otvory voľné.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Po každom použití varnú zónu vypnite.
- Na varné zóny nekladte príbor ani pokrievky. Môžu sa zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte, keď máte mokré ruky, ani keď je v kontakte s vodou.

- Nepoužívajte spotrebič ako pracovný alebo odkladací povrch.
- Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.

**⚠ VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý môže obsahovať zvyšky pokrmov, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako nový olej.
- Horľavé produkty alebo predmety, ktoré obsahujú horľavé látky, nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.

**⚠ VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nenechávajte na ovládacom paneli.
- Obsah kuchynského riadu nenechajte vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby na spotrebič nespadli predmety alebo kuchynský riad. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchu spotrebiča.
- Varné zóny nikdy nepoužívajte s prázdnyim kuchynským riadom ani bez riadu.
- Na spotrebič nedávajte alobal.
- Používajte len stabilný kuchynský riad so správnym tvarom a priemerom väčším ako rozmery horákov.
- Skontrolujte, či je kuchynský riad na horákoch vycentrovaný.
- Nepoužívajte veľký kuchynský riad, ktorý presahuje okraje spotrebiča. Spôsobilo by to poškodenie pracovného povrchu..

- Skontrolujte, či plameň nezhasne pri rýchlom otočení ovládača z maximálnej do minimálnej polohy.
- Používajte iba príslušenstvo dodané so spotrebičom.
- Na horák neinštalujte rozptyľovač plameňa.
- Pri používaní plynového kuchynského spotrebiča vzniká teplo a vlhkosť. Zabezpečte dobré vetranie v miestnosti, kde je spotrebič nainštalovaný.
- Dlhodobé intenzívne používanie spotrebiča si môže vyžadovať prídavné vetranie, napríklad otvorenie okna alebo účinnejšie vetranie, napríklad zvýšením intenzity mechanickej ventilácie, ak je k dispozícii.
- Tento spotrebič je určený iba na varenie. Nesmie byť použitý na iné účely, napríklad na vykurovanie miestnosti.
- Dbajte na to, aby sa do kontaktu s varným panelom nedostali kyseliny, napríklad ocot, citrónová šťava alebo prípravky na čistenie vodného kameňa. Môže to spôsobiť vznik matných miest.
- Zmena farby smaltu alebo ušľachtilej ocele nemá žiadny vplyv na výkon spotrebiča.

### Starostlivosť a čistenie

**⚠ VAROVANIE!** Neodstraňujte tlačidlá, gombíky alebo tesnenia z ovládacieho panela. Voda sa môže dostať dovnútra spotrebiča a spôsobiť škodu.

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Pred čistením spotrebič vypnite a nechajte vychladnúť.
- Pred údržbou spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne

prostriedky, drôtenky, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

- Horáky sa nesmú umývať v umývačke riadu.

### Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

### Likvidácia

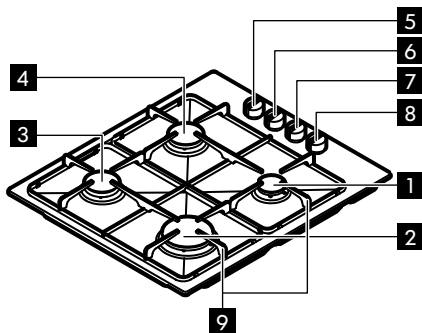


**VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Informácie o správnej likvidácii spotrebiča vám poskytne váš miestny úrad.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.
- Sploštite vonkajšie plynové trubicе.

## Popis výrobku

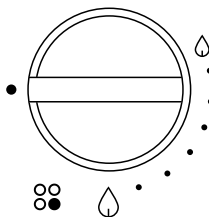
### Rozloženie varného povrchu



- 1 Pomocný horák
- 2 Rýchly horák
- 3 Stredne rýchly horák
- 4 Stredne rýchly horák
- 5 Ovládací gombík stredne rýchleho horáka
- 6 Ovládací gombík stredne rýchleho horáka
- 7 Ovládací gombík rýchleho horáka
- 8 Ovládací gombík pomocného horáka
- 9 Snímateľné podstavce varných nádob

### Ovládací gombík horáka

Ovládacie gombíky ovládacie gombíky sú na pravej strane varného panela.



Symbol	Popis
●	plyn sa neprívádza/polo- ha Vyp
🔥	maximálny prívod plynu / nastavenie zapal'ovania

Symbol	Popis
🔥	minimálny prívod plynu
⊙	zobrazenie polohy horáka

## Každodenné používanie

**⚠ VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

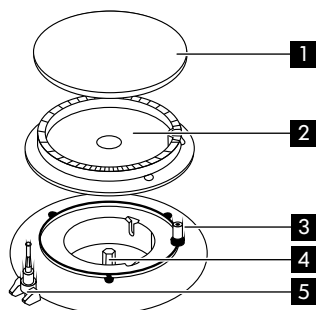
### Zapálenie horáka

**i** Horák zapáľte vždy pred položením hrnca alebo panvice.

Zapálenie horáka:

1. Stlačte ovládací gombík a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy označenej s 🔥.
2. Termočlánok podržte stlačený približne 5 sekúnd. Ohreje sa tým termočlánok a vypne sa bezpečnostné zariadenie. Ak gombík nestlačíte, prívod plynu sa preruší.
3. Keď zapálite plameň, môžete ho upraviť.

**i** Ak sa horák po opakovaných pokusoch nezapáli správne, skontrolujte, či je v správnej polohe korunka a viečko horáka.



- 1 Viečko horáka
- 2 Korunka horáka
- 3 Zapal'ovacia sviečka
- 4 Injektor
- 5 Termočlánok

**⚠ VAROVANIE!** Nedržte ovládací gombík stlačený dlhšie ako 15 sekúnd. Ak sa horák nezapáli ani po 15 sekundách, uvoľnite ovládací gombík, otočte ho do vypnutej polohy. Počkajte najmenej 1 minútu a skúste znova zapáliť horák.

**i** V prípade výpadku elektrickej energie je možné horák zapáliť aj bez elektrického zariadenia. v tomto prípade sa priblížite k horáku s plameňom, stlačte príslušný gombík a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do polohy uvoľnenia plynu.

**⚠** **VAROVANIE!** Bud'te opatrní, keď používate otvorený oheň v kuchyni. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nevhodné zaobchádzanie s plameňom.

**i** Ak horák náhodne zhasne, otočte ovládací gombík do vypnutej polohy a počkajte najmenej 1 minútu a skúste ho znova zapáliť.

**i** Keď zapnete napájanie po inštalácii alebo výpadku napájania, automaticky sa zapne generátor iskier.

**i** Varný panel je dodávaný s progresívnymi ventilmi. Umožňujú presnejšiu reguláciu plameňa.

### Vypínanie horáka

Plameň sa zhasína otočením príslušného gombíka na symbol ●.

**⚠** **VAROVANIE!** Pred odstraňovaním hrncov z horáka vždy znížte plameň na minimum alebo ho vypnite.

## Tipy a rady

**⚠** **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### Priemery kuchynského riadu

Používajte hrnce a panvice, ktorých dno zodpovedá veľkosti použitého horáka.

Horák	Minimálny priemer hrncov a panvíc	Maximálny priemer hrncov a panvíc
Predný ľavý (rýchly)	180	260
Predný pravý (pomocný)	80	180

Horák	Minimálny priemer hrncov a panvíc	Maximálny priemer hrncov a panvíc
Zadný ľavý (stredne rýchly)	120	220
Zadný pravý (stredne rýchly)	120	220

Dno by malo byť podľa možnosti čo najhrubšie a najrovnejšie.

## Ošetrovanie a čistenie

**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### Všeobecné informácie

**VAROVANIE!** Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.

**VAROVANIE!** Spotrebič nečistite prúdom pary, ani vysokotlakovým prúdom vody.

**VAROVANIE!** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky ani kyseliny. Poškadzujú spotrebič.

Pripálené zvyšky jedál odstráňte zo smaltovaných dielov, viečok a koruniek, vlažnou mydlovou vodou.

Diely z nehrdzavejúcej ocele umyte vodou a utrite ich dosucha mäkkou handrou.

Tento model je vybavený elektrickým zapalovaním. Aby ste predišli problémom so zapalovaním, udržiavajte čistú keramickú „sviečku“ s elektródou.

**i** Podstavce na varné nádoby nedávajte do umývačky. Umyte ich ručne a osušte mäkkou handričkou. Po vyčistení skontrolujte, či sú podstavce umiestnené správne.

**i** Kontaktujte poskytovateľa popredajného servisu, aby ste skontrolovali podmienky rúrky prívodu plynu. Servis nie je bezplatný.

Po čistení ich starostlivo osušte mäkkou handrou.

## Riešenie problémov

**VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### Čo robiť, keď...

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Pri zapalovaní plynu chýba iskra.	Nie je k dispozícii elektrické napätie.	Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do elektrickej siete a či sú ističe v poriadku.
	Nie je k dispozícii elektrické napätie.	Skontrolujte poistky domovej elektrickej inštalácie.
	Viečko a korunka horáka nie sú položené správne.	Skontrolujte, či sú kryt a korunka horáka v správnej polohe.

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Plameň zhasne okamžite po zapálení.	Termočlánok nie je dostatočne zohriaty.	Po zapálení plameňa držte gombík približne 5 sekúnd stlačený.
Plameň horáka je nerovnomerný.	Korunka horáka je upchatá zvyškami potravín.	Skontrolujte, či nie sú hlavný injektor a korunka horáka blokované zvyškami potravín.

V prípade chyby sa najprv pokúste problém odstrániť sami. Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte telefonické stredisko vašej predajne IKEA. Na konci tohto návodu nájdete kompletný zoznam kontaktov autorizovaných spoločnosťou IKEA.

**i** Ak nie je spotrebič používaný správne alebo nie je nainštalovaný autorizovaným technikom, servis nie je bezplatný, dokonca ani počas záručnej doby.

## Technické údaje

### Rozmery varného panela

Šírka	594 mm
Hĺbka	510 mm
Výška po zabudovaní	44 mm

### Ostatné technické údaje






**i** Trieda spotrebiča: 3  
 Kategória spotrebiča: II2H3B/P  
 Prívod plynu: Zemný plyn G20 (2H) 20 mbar  
 Tento spotrebič je navrhnutý na používanie so zemným plynom, dá sa však prestaviť na použitie s iným druhom plynu podľa nasledujúcej tabuľky.

CELKOVÝ VÝKON	
Pôvodne nastavený plyn:	G20 (2H) 20 mbar = 8.0 kW
Výmena plynu:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 567 g/h
Pripojenie plynu:	G 1/2"



Druh horáka	Označenie in- jektora	Menovitý vý- kon kW	Menovitý prietok g/ hod.	Znížený vý- kon kW	obtok
G20 20 mbar					
Rýchly (veľ- ký)	119	3.0	-	0.75	42
Stredne rých- ly (stredný)	96	2.0	-	0.45	32
Pomocný (malý)	70	1.0	-	0.33	28
G30/G31 30/30 mbar					
Rýchly (veľ- ký)	86	2.8	204	0.75	42
Stredne rých- ly (stredný)	71	2.0	145	0.45	32
Pomocný (malý)	50	1.0	73	0.33	28

### Typový štítok

<p>Made in Italy © Inter IKEA Systems B.V. 1999</p> <p><b>000.000.00</b></p> <p><b>21552</b> IKEA of Sweden AB SE - 343 81 Älmhult</p> <p>TYPE H0000-0/0 Max Power = 6W</p>	<p><b>IKEA</b> Design and Quality IKEA of Sweden</p> <p>PQM</p> <p>PNC. 000000000 00 S.N.: 00000000</p>	<p>  0476  ZO</p> <p>MOD: G2X XX mbar = XXkW G3X XX mbar = XXXg/h</p> <p></p> <p>220-240 V ~ 50/60 Hz</p>	<p></p> <p>0000000000000000000000</p>
---	---	---	---

Na hore uvedenom obrázku je zobrazený typový štítok spotrebiča (bez výrobného čísla vygenerovaného dynamicky pri výrobe), ktorý sa nachádza na spodnej časti viečka.

Vážení zákazník, sem prilepte nálepku, ktorú nájdete v samostatnom plastovom

vrecku v obale so spotrebičom. Údaje na nálepke nám umožnia pomôcť vám efektívnejšie, pretože ak v budúcnosti budete potrebovať naše služby, budeme môcť presne identifikovať váš varný panel. Ďakujeme vám za pomoc!

## Inštalácia

**⚠** **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

**⚠** **VAROVANIE!** Tento spotrebič smie nainštalovať, zapojiť a opravovať výlučne registrovaná kompetentná osoba v súlade s príslušnými smernicami a predpismi pre plynové zariadenia. Používajte iba súčiastky dodané s výrobkom. Používajte iba originálne náhradné súčiastky.

Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu osôb ani domácich zvierat, ani za ujmu na majetku, spôsobenú nedodržiavaním nasledujúcich požiadaviek.

**⚠** **UPOZORNENIE!** Počas inštalácie si musíte pozrieť montážne pokyny.

**⚠** **VAROVANIE!** Pri inštalácii spotrebiča musíte dodržiavať zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine použitia, bezpečnostné pravidlá a predpisy, odborná a riadna recyklácia v súlade s predpismi.

**ⓘ** Skôr ako prejdete k inštalácii sa presvedčite, či sú podmienky v miestnych rozvodoch (druhu plynu a tlak plynu) a nastavenie spotrebiča navzájom kompatibilné.

**ⓘ** Parametre úpravy nastavenia pre tento spotrebič sa uvádzajú na typovom štítku (pozrite si kapitolu Technické údaje).

**⚠** **VAROVANIE!** Spotrebič musí byť uzemnený.

**⚠** **VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Svorkovnica prívodu elektrickej energie je pod napätím.
- Uistite sa, že je svorkovnica prívodu elektrickej energie odpojená od napätia.
- Uvoľnite nevhodné zástrčkové a zásuvkové pripojenia. Môže spôsobiť prehriatie svorkovnice.
- Uistite sa, že sú svorkové pripojenia správne nainštalované.
- Kábel zaistite svorkou na odl'ahčenie ťahu.

- i** Musíte dodržať minimálne vzdialenosti od iných spotrebičov a od nábytkových skriň alebo iných zariadení uvedené v montážnych pokynoch.

Musíte dodržať minimálnu vzdialenosť 100 mm medzi vyrezanou hranou a bočnou stenou.

Ak pod varným panelom nie je rúra, vložte oddelovací panel vo vzdialenosti minimálne 5 mm od dolnej časti varného panela.

Odrezané povrchy pracovnej dosky chráňte pred vlhkosťou vhodným tesniacim materiálom, ktorý je priložený k výrobku a nájdete ho vo prídavnom vrecku. Utesnite spotrebič v pracovnej doske bez medzier. Na utesnenie rozhrania medzi spotrebičom a pracovnou doskou nepoužívajte silikónový tesniaci materiál. Spotrebič neinštalujte vedľa dverí, ani pod oknami! V opačnom prípade by mohol horúci kuchynský riad spadnúť z podstavcov na varné nádoby.

## Zapojenie do elektrickej siete

- ⚠** **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### Napájací kábel

- ⚠** **UPOZORNENIE!** Informácie iba pre autorizovaného inštalátora.

- ⚠** **VAROVANIE!** Spotrebič musí byť uzemnený.

- ⚠** **VAROVANIE!** Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Svorkovnica prívodu elektrickej energie je pod napätím.
- Uistite sa, že je svorkovnica prívodu elektrickej energie odpojená od napätia.
- Uvoľnite nevhodné zástrčkové a zásuvkové pripojenia. Môže spôsobiť prehriatie svorkovnice.
- Uistite sa, že sú svorkové pripojenia správne nainštalované.
- Kábel zaistíte svorkou na odľahčenie ľahu.

Pred zapojením skontrolujte, či menovité napätie spotrebiča na typovom štítku zodpovedá napájaciemu sieťovému napätiu. Skontrolujte tiež menovitý príkon

spotrebiča a uistite sa, že má drôt rozmery vhodné pre menovitý príkon spotrebiča. Pozrite si kapitolu Technické údaje.

Štítko s technickými údajmi je umiestnený pod povrchom puzdra.

Spotrebič sa dodáva s pripojovacím káblom. Kábel musí byť vybavený vhodnou zástrčkou, ktorá zodpovedá zaťaženiu uvedenému na typovom štítku. Pozrite si kapitolu Technické údaje.

Zástrčku musíte zapojiť do vhodnej zásuvky. Ak spotrebič pripájate priamo na elektrické rozvody, medzi spotrebič a elektrickú sieť sa musí nainštalovať dvojpólový vypínač so vzdialenosťou medzi kontaktmi vypínača najmenej 3 mm. Typ dvojpóloveho vypínača musí byť vhodný pre požadované zaťaženie, v súlade s platnými predpismi.

Prívodný kábel sa musí viesť tak, aby žiadna jeho časť nemohla dosiahnuť teplotu vyššiu ako 90 °C. Modrý nulový vodič musí byť pripojený k svorke označenej „N“ na svorkovnici. Hnedý alebo čierny fázový vodič, pripojený k svorke označenej „L“ na svorkovnici, sa vždy musí pripojiť k fázovému (živému) kontaktu.

### Požiadavky na elektrické napájanie

- i** Parametre úpravy nastavenia pre tento spotrebič môžete skontrolovať na typovom štítku. Pozrite si kapitolu Technické údaje.
- i** Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak neboli dodržané bezpečnostné pokyny.

Varný panel je určený na zapojenie do elektrickej siete s napätím 220-240 V a frekvenciou 50/60 Hz AC.

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a frekvencia uvedené na štítku s technickými údajmi zodpovedajú napätiu a frekvencii vo vašej elektrickej sieti. Štítok s technickými údajmi je umiestnený pod povrchom puzdra.

Varný panel sa dodáva s 3-žilovým flexibilným napájacím káblom.

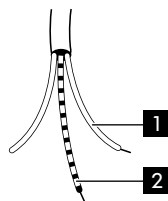
Po ukončení inštalácie nesmú byť prítomné žiadne odrezané alebo oddelené vodiče

kábla, a príchytka kábla musí byť pevne pripevnená na vonkajšom plášti.

### Výmena napájacieho kábla

- ⚠** **VAROVANIE!** Na výmenu napájacieho kábla musí mať elektrikár príslušné vybavenie.

V tomto prípade možno používať výhradne kábel typu H03V2V2-F T90. Prierez kábla musí byť vhodný pre dané napätie a pracovnú teplotu. Žltý a zelený uzemňovací vodič **2** musí byť o približne 2 cm dlhší ako hnedý alebo čierny fázový vodič **1**.



## Prívod plynu

- ⚠** **VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.
- ⚠** **UPOZORNENIE!** Informácie iba pre autorizovaného inštalátora.

### Pripojenie k hlavnému potrubiu

- ⚠** **VAROVANIE!** Tento spotrebič nie je pripojený k zariadeniu na odvod spalín.

Inštalácia musí byť kompatibilná s platnými miestnymi nariadeniami. V súlade s miestnymi nariadeniami musí byť pripojenie varnej dosky k plynovému rozvodu alebo k

plynovej bombe zhotovenej z tuhej medenej alebo ocelevej rúrky so spojovacími prvkami, alebo pomocou antikorovej hadice so spojeným povrchom.

- i** V prípade problému s potrubím ho neopravujte vlastnoručne. Zavolajte miestneho poskytovateľa servisných služieb. Prečítajte si kapitolu Servis.

Prívod musí byť nainštalovaný správne a pevne pripojený k pripojovacej rúrke varného panela. V opačnom prípade môže z pripojovacej rúrky unikať plyn.

**⚠** **VAROVANIE!** Po dokončení inštalácie skontrolujte tesnenie a upevnenie rúrky. Na kontrolu inštalácie použite mydlovú vodu. Nepoužívajte plameň.

### Prestavenie na iný plyn

**i** Tento model môžete použiť s(o) zemným plynom. Môžete ho však prerobiť na používanie s inými plynmi, za predpokladu použitia správnych injektorov.

Bližšie informácie týkajúce sa výmeny injektora nájdete v kapitole Technické údaje.

**⚠** **VAROVANIE!** Prestavbu alebo výmenu môže vykonávať iba autorizovaný technik.

Výmena injektorov:

1. Vyberte snímateľnú podložku pod panvicu.
2. Vyberte viečko a korunku horáka.
3. Maticovým kľúčom 7 vyskrutkujte a demontujte injektory, vymeňte ich za injektory zodpovedajúce druhu používaného plynu.
4. Namontujte všetky diely na miesto, postupujte v opačnom poradí úkonov.

**i** Pred utesnením spotrebiča umiestnite štítok s relevantnými informáciami pre nový typ plynu blízko k prírodnému potrubiu. Ak je spotrebič už zapečatený, prilepte ho priamo na brožúru s návodom na obsluhu za kapitolou Technické údaje, do blízkosti náčrtku typového štítka.

**i** Tento štítok nájdete na obale dodávanom so spotrebičom.

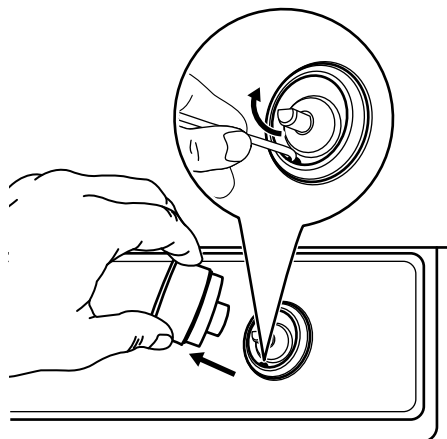
**i** Ak je tlak privádzaného plynu odlišný alebo ak sa bude meniť v porovnaní s požadovaným tlakom, musíte nainštalovať vhodný regulátor tlaku. Ten sa s týmto výrobkom nedodáva. V prípade potreby ho musíte objednať samostatne u miestneho poskytovateľa popredajného servisu, pozrite si kapitolu Servis. Regulátor tlaku sa musí namontovať na prírodné plynové potrubie, v súlade s požiadavkami platných predpisov.

Štítok s technickými údajmi je umiestnený pod povrchom puzdra.

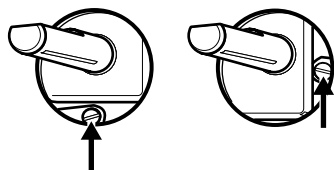
### Úprava úrovne plameňa

Po nainštalovaní varného panela treba ešte skontrolovať nastavenie minimálneho plameňa:

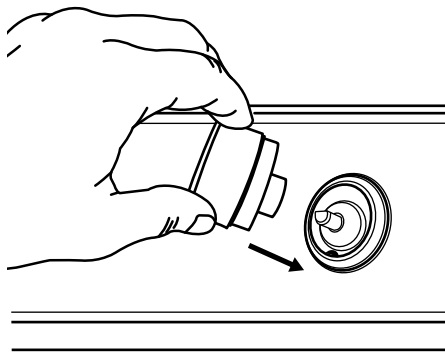
1. Ovládací gombík horáka otočte do maximálnej polohy a zapáľte plameň.
2. Potom gombík nastavte do polohy minimálneho plameňa a niekoľkokrát ho otočte z minimálnej do maximálnej polohy. Ak je plameň nestabilný alebo ak zhasne, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.
3. Znova zapáľte horák a nastavte ho na minimum.
4. Odoberte ovládací gombík a tesnenie.



5. Pri nastavovaní použite skrutkovač s tenkým hrotom a nastavovaciu skrutku otáčajte až dotedy, kým plameň nebude stabilný a nezhasne pri prestavovaní gombíka z minima na maximum a naspäť (pozri nasledujúci obrázok).



6. Tento postup zopakujte pre všetky horáky.  
7. Opäť namontujte tesnenie a ovládacie gombíky:



- i** Ak je tesnenie poškodené, musíte ho objednať u poskytovateľa popredajného servisu.

## Energetická účinnosť

### Informácie o produkte podľa EU 66/2014

Model		LAGAN 404.441.61
Typ varného panela		Zabudovateľný varný panel
Počet plynových horákov		4


Energetická účinnosť jednotlivých plynových horákov (EE gas burner)	Ľavý zadný – stredne rýchly	57.5%
	Pravý zadný – stredne rýchly	57.5%
	Ľavý predný – rýchly	58.0%
	Pravý predný – pomocný	neuvádza sa
Energetická účinnosť plynového varného panela (EE gas hob)		57.7%


EN 30-2-1: Varné spotrebiče na plynové palivá pre domácnosť. Časť 2-1: Racionálne využívanie energie. Všeobecne

#### Úspora energie

- Pred použitím sa uistite, že sú správne nainštalované horáky a podstavce na varné nádoby.
- Používajte kuchynský riad s priemerom zodpovedajúcim veľkosti horákov.
- Vycentrujte hrniec na horáku.
- Ohrejte iba potrebné množstvo vody.
- Na kuchynský riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.
- Keď tekutina začne vriieť, znížte plameň tak, aby tekutina len slabo vrela.
- Ak je to možné, použite tlakový hrniec. Pozrite si návod na použitie.

## Ochrana životného prostredia

Materiály označené symbolom odovzdajte na recykláciu.  Obal hod'te do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

## ZÁRUKA IKEA

### Ako dlho platí záruka IKEA?

Táto záruka platí počas 2 rokov od pôvodného dátumu kúpy spotrebiča v predajni IKEA. Ako doklad o kúpe sa vyžaduje originálny pokladničný blok. V prípade záručnej opravy sa záručná doba spotrebiča nepredlžuje.

### Kto vykonáva servis?

Servisná služba IKEA zaručuje servis prostredníctvom vlastných prevádzok alebo siete servisných partnerov.

### Na čo sa vzťahuje záruka?

Záruka sa vzťahuje na poruchy spotrebiča spôsobené výrobnými alebo materiálovými

chybami od dátumu nákupu v predajni IKEA. Táto záruka sa vzťahuje výhradne na spotrebiče používané v domácnosti. Výnimky sú uvedené pod titulom "Na čo sa nevzťahuje táto záruka?" Počas doby platnosti záruky budú náklady na odstránenie porúch, napr. opravy, náhradné diely, prácu a dopravu, hradené za podmienky, že spotrebič bude prístupný na vykonanie opravy bez toho, že by boli nevyhnutné špeciálne výdavky a že porucha je spôsobená výrobnými alebo materiálovými chybami, na ktoré sa vzťahuje záruka. Za týchto podmienok sa aplikujú predpisy EÚ (č. 99/44/EG) a príslušné miestne predpisy. Vymenené diely sa stanú vlastníctvom spol. IKEA.

### Čo spol. IKEA urobí pre nápravu problému?

Servisné stredisko určené spol. IKEA výrobok zhodnotí a rozhodne, na vlastnú zodpovednosť, či sa na poruchu spotrebiča vzťahuje záruka. V prípade, že sa na poruchu vzťahuje záruka, servisné stredisko IKEA alebo autorizovaný servisný partner prostredníctvom svojich vlastných servisných prevádzok, na vlastnú zodpovednosť, opraví pokazený výrobok alebo ho vymení za rovnaký alebo porovnateľný výrobok.

### Na čo sa nevzťahuje táto záruka?

- Normálne opotrebovanie a poškodenie.
- Úmyselné poškodenie alebo poškodenie nedbalosťou, škody spôsobené nedodržaním pracovných postupov, nesprávna inštalácia alebo zapojenie do elektrickej siete s nesprávnym napätím, poškodenie spôsobené chemickou alebo elektrochemickou reakciou, hrذا, korózia alebo poškodenie vodou vrátane škôd spôsobených nadmerným množstvom vodného kameňa v dodávanej vode, ale nielen tým, škody spôsobené mimoriadnymi podmienkami životného prostredia.

- Spotrebný materiál vrátane batérií a žiaroviek.
- Časti bez funkcií a dekoračné časti, ktoré bežne neovplyvňujú normálne používanie spotrebiča, vrátane škrabancov a možných farebných zmien.
- Náhodné poškodenie spôsobené cudzími predmetmi alebo látkami, poškodenie čistiacich alebo uvoľnených filtrov, systém, odvodu vody alebo zásuvky na saponáty.
- Poškodenie nasledujúcich častí: keramické sklo, príslušenstvo, koše na riad a príbor, prívodné a odtokové hadice, tesnenia, žiarovky a kryty osvetlenia, obrazovky, ovládacie gombíky, puzdrá a časti krytov. S výnimkou prípadov, kedy sa dá dokázať, že uvedené poškodenia sú následkom výrobných chýb.
- Prípady, pri ktorých nebola zistená žiadna porucha pri prehliadke technikom.
- Opravy, ktoré neboli vykonané v autorizovanom stredisku a/alebo stredisku autorizovaného servisného partnera alebo prípady, kedy neboli použité originálne náhradné diely.
- Opravy chýb spôsobených nesprávnou inštaláciou alebo za nedodržania technických špecifikácií.
- Použitie spotrebiča v prostredí odlišnom od domácnosti, napr. profesionálne použitie.
- Poškodenia spôsobené pri preprave. Ak zákazník prepravuje tovar domov alebo na nejakú inú adresu, IKEA nenesie zodpovednosť za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť počas prepravy. Naopak, ak IKEA doručí výrobok zákazníkovi na jeho adresu, na poškodenia výrobku vzniknuté počas prepravy sa vzťahuje táto záruka.
- Náklady za vykonanie začiatkovej inštalácie spotrebiča IKEA. V prípade, že poskytovateľ servisných služieb IKEA alebo ním poverený servisný partner opraví alebo vymení spotrebič za



podmienok tejto záruky, poskytovateľ servisných služieb alebo ním poverený servisný partner znovu nainštaluje opravený spotrebič alebo nainštaluje nahradený, podľa potreby.

Toto obmedzenie sa nevzťahuje sa bezporuchovú prácu vykonávanú odborníkom použitím našich originálnych dielov na prispôsobenie spotrebiča technickým požiadavkám bezpečnostných predpisov inej krajiny EÚ.

### Ako sa aplikujú vnútroštátne predpisy

Záruka IKEA vám poskytuje špecifické práva, ktoré sa môžu zhodovať alebo presahovať nároky vnútroštátnych práv, meniacich sa v závislosti od krajiny.

### Oblasť platnosti

U spotrebičov kúpených v jednej krajine EÚ a prenesených do inej krajiny EÚ budú servis poskytovať prevádzky servisu za normálnych záručných podmienok novej krajiny. Povinnosť vykonania servisu v rámci záruky sa vzťahuje iba na:

- spotrebiče, ktoré vyhovujú technickým požiadavkám krajiny, v ktorej sa žiada o záručnú opravu.
- spotrebič vyhovuje údajom a je nainštalovaný podľa pokynov v inštaláčnej príručke za dodržania bezpečnostných predpisov.

### Určené servisy pre spotrebiče IKEA:

Prosím, neváhajte a kontaktujte servis IKEA na:

1. požiadaní o zásah v rámci tejto záruky;
2. požiadaní o vysvetlenie pri inštalácii spotrebiča IKEA v kuchynskej linke IKEA. Servis sa nevzťahuje sa objasnenia týkajúce sa:
  - inštalácie celej kuchynskej linky IKEA;
  - elektrického zapojenia (ak sa spotrebiče dodávajú bez zástrčky a kábla), vodovodnej a plynovej prípojky, pretože ich musí vykonať autorizovaný servisný technik.

3. otázok o objasnenie obsahu návodu na používanie a špecifikácií spotrebiča IKEA.

Aby sme Vám vždy poskytovali najlepšie služby servisu, predtým, ako nám zavoláte, prečítajte si, prosím, starostlivo pokyny na montáž a/alebo návod na používanie.

### Ako nás kontaktovať, keď potrebujete servis



Pozrite si poslednú stranu tohto návodu, kde nájdete kompletný zoznam kontaktov IKEA a príslušné vnútroštátne telefónne čísla.



Na zaručenie poskytnutia rýchlejšie služby vám odporúčame použiť špecifické telefónne čísla uvedené v zozname na konci tohto návodu. Vždy použijete čísla uvedené v návode špecifického spotrebiča, ktorého opravu potrebujete. Skôr, ako nám zavoláte, nezabudnite poskytnúť spoločnosti IKEA číslo tovaru (8 miestny číselný kód) a Sériové číslo (8 miestny číselný kód, ktorý nájdete na štítku s údajmi o tovare) elektrického zariadenia, na ktoré potrebujete našu podporu.

**i** **ODLOŽTE SI POKLADNIČNÝ BLOK!**

Je to Váš doklad o nákupe a budete ho potrebovať pri požiadaní o záručnú opravu. Nezabudnite, že na pokladničnom bloku je názov a číslo výrobku IKEA (8-ciferný číselný kód) každého spotrebiča, ktorý ste kúpili.

**Potrebujete mimoriadnu pomoc?**

Ak máte akékoľvek doplnkové otázky, ktoré sa nevzťahujú na servis spotrebičov, obráťte sa na najbližšiu telefónnu službu predajne IKEA. Predtým, ako nás zavoláte, si pozorne prečítajte dokumentáciu spotrebiča.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	00359888164080 0035924274080	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man. - fre. 09.00 - 20.00 lør. - søn. 09.00 - 18.00
Deutschland	+49 1806 33 45 32*	* 0,20 €/Verbindung aus dem Festnetz max. 0,60 €/Verbindung aus dem Mobilfunknetz	Werktags von 8.00 bis 20.00
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	00385 1 6323 339	Trošak poziva 27 lipa po minuti	radnim danom od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 230 06 99	Nacionaliniai pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland Luxembourg	0900 - 235 45 32 (0900-BEL IKEA) 0031 - 50 316 8772 (internationaal)	Geen extra kosten. Alleen lokaal tarief.	ma-vr: 8.00 - 21.00 zat: 9.00 - 21.00 zon / pub. vakantie: 10.00 - 18.00
Norge	22 72 35 00	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	+43-1-2056356	max. 10 Cent/min.	Mo - Fr 8.00 - 20.00 Uhr
Polska	801 400 711	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	021 211 08 88	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktag
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 6005203	Lankapuhelinverkosta 0,0835 €/puhelu + 0,032 €/min Matkapuhelinverkosta 0,192 €/min	arkipäivisin 8.00 - 20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30 - 20.00 lör-sön 9.30 - 18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміські дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays
Србија	+381 11 7 555 444 (ако позивате изван Србије) 011 7 555 444 (ако позивате из Србије)	Цена позива у националном саобраћају	Понедељак – субота: 09 – 20 Недеља: 09 – 18
Eesti, Latvija, Slovenija		www.ikea.com	

